II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. června 2004

o zásadách, prioritách a podmínkách evropského partnerství s Albánií

(2004/519/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 533/2004 ze dne 22. března 2004 o založení evropských partnerství v rámci procesu stabilizace a přidružení [1], a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská rada na zasedání v Soluni dne 19 a 20. června 2003 potvrdila „Soluňský program pro západní Balkán: směrem k evropské integraci", ve kterém je zavedení evropských partnerství zmíněno jako jeden z prostředků k zesílení procesu stabilizace a přidružení.

(2) Nařízení (ES) č. 533/2004 stanoví, že Rada rozhodne na návrh Komise kvalifikovanou většinou o zásadách, prioritách a podmínkách, které mají být obsaženy v evropských partnerstvích, jakož i o případných následných změnách. Dále stanoví, že sledování provádění evropských partnerství bude zajištěno pomocí mechanismů stanovených v rámci procesu stabilizace a přidružení, a zejména výročními zprávami.

(3) Výroční zpráva Komise z roku 2004 představuje hodnocení příprav Albánie na další integraci do Evropské unie a stanoví několik oblastí priorit pro další práci.

(4) K přípravě další integrace do Evropské unie by měla Albánie vypracovat plán s časovým rozvrhem a podrobnostmi, pokud jde o opatření, která Albánie zamýšlí provést k tomuto účelu,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

V souladu s článkem 1 nařízení (ES) č. 533/2004 jsou zásady, priority a podmínky evropského partnerství s Albánií stanoveny v připojené příloze, která tvoří nedílnou součást tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Provádění evropského partnerství bude posuzováno pomocí mechanismů stanovených v rámci procesu stabilizace a přidružení.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 14. června 2004.

Za Radu

předseda

B. COWEN

[1] Úř. věst. L 86, 24.3.2004, s. 1.

PŘÍLOHA

1. **ÚVOD**

Soluňský program stanoví způsoby a prostředky k zesílení procesu stabilizace a přidružení, mimo jiné zavedením evropských partnerství.

Dle výroční zprávy Komise je účelem evropského partnerství s Albánií stanovit priority pro opatření s cílem podpořit úsilí přiblížit se v soudržném rámci Evropské unii. Priority jsou přizpůsobeny zvláštním potřebám a stupni připravenosti Albánie a budou podle potřeby aktualizovány. Evropské partnerství stanoví rovněž obecné zásady pro finanční pomoc Albánii.

Očekává se, že Albánie přijme plán s časovým rozvrhem a podrobnostmi o tom, jak zamýšlí zohlednit priority evropského partnerství. Plán by měl také určit způsoby provádění Soluňského programu, priority v boji proti organizované trestné činnosti a korupci stanovené na konferenci v Londýně v roce 2002 a na zasedání ministrů konaném dne 28. listopadu 2003 v Bruselu v rámci Fóra EU-západní Balkán a opatření představená jednotlivými zeměmi západního Balkánu na zasedání dne 5. listopadu 2003 v Bělehradě v návaznosti na konferenci v Ochridu o ucelené správě hranic.

2. **ZÁSADY**

Proces stabilizace a přidružení zůstává rámcem pro evropské směřování zemí západního Balkánu až do jejich budoucího přistoupení.

Hlavní priority stanovené pro Albánii se týkají její schopnosti plnit kritéria stanovená Evropskou radou na zasedání v Kodani v roce 1993 a podmínky stanovené pro proces stabilizace a přidružení, a zejména podmínky vymezené Radou v jejích závěrech ze dne 29. dubna 1997 a 21. až 22. června 1999, obsah závěrečného prohlášení z vrcholné schůzky v Záhřebu dne 24. listopadu 2000 a Soluňský program.

3. **PRIORITY**

Výroční zpráva Komise hodnotí dosažený pokrok a poukazuje na oblasti, ve kterých země potřebuje zvýšit své úsilí. Priority uvedené v tomto evropském partnerství byly vybrány na základě realistického očekávání, že je Albánie splní nebo v jejich plnění v příštích letech podstatně pokročí. Rozlišují se krátkodobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během jednoho až dvou let, a střednědobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během tří až čtyř let.

Evropské partnerství uvádí hlavní oblasti priorit pro přípravy Albánie na další integraci do Evropské unie na základě hodnocení ve výroční zprávě z roku 2004. Je třeba připomenout, že pokud jde o sbližování právních předpisů, samotné začlenění *acquis* EU do právních předpisů není dostatečné; bude také nezbytné připravit jeho plné uplatňování.

3.1 KRÁTKODOBÉ PRIORITY

Politická situace

Demokracie a právní stát

Zaměřit se na reformy a zajistit řádné fungování demokratických institucí – Zajistit politické zaměření na provádění reforem nezbytných pro pokrok v rámci procesu stabilizace a přidružení. Zdokonalit pravidla pro parlamentní výbory a vyšetřovací parlamentní komise. Plně dodržovat ústavu, dbát na nálezy Ústavního soudu a provádět je. Podpořit rozvoj občanské společnosti a její aktivní účasti v rozhodovacím procesu.

Zlepšit fungování veřejné správy – Zajistit uplatňování zákona o státní službě a přijmout opatření pro jeho zdokonalení. Přijmout opatření pro zamezení nepřiměřeného politického zasahování do fungování veřejné správy. Vypracovat jasné předpisy týkající se náboru, překládání a propouštění pro všechny veřejné úředníky a uplatňovat je. Zajistit, aby Komise pro státní službu plnila své zákonné povinnosti. Posílit funkci generálního tajemníka v jednotlivých resortech, radě ministrů a Shromáždění. Zlepšit koordinaci mezi jednotlivými resorty a ministerstvem pro evropskou integraci. Posílit finanční udržitelnost Institutu vzdělávání pro veřejnou správu (IVVS) a jeho vzdělávací kapacitu. Připravit vzdělávací programy na míru pro místní samosprávu. Zajistit, aby plánované přezkoumání územních jednotek v Albánii a nové územní členění byly provedeny řádně a za účasti všech dotčených osob a subjektů.

Řádně a včas připravit příští parlamentní a místní volby – Provést včas doporučení OBSE/Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva (ODIHR) vydaná po místních volbách v roce 2003.

Posílit soudní systém – Přijmout opatření pro zvýšení průhlednosti a zlepšit správu trestního a občanského soudního řízení. Podporovat postavení soudců a jejich nezávislost a ústavní ochranu. Zajistit, aby právo na základní a odborné vzdělávání pro soudce a prokurátory bylo zakotveno ve statutu soudců. Zajistit účinné fungování Soudu pro závažné trestné činy. Zaručit, aby soudci a prokurátoři byli vybíráni a jmenováni na základě výběrových řízení v souladu s Ústavou a zákonem. Dále zaručit, aby soudci a prokurátoři byli povyšováni s odpovídajícími zárukami a prostřednictvím nestranných řízení. Zlepšit fungování inspektorátu Vysoké soudní rady a inspektorátu Generální prokuratury a zajistit, aby soudci a prokurátoři nepožívali beztrestnosti; zajistit jasné hlavní zásady pro úkoly inspektorátu ministerstva spravedlnosti a inspektorátu Vysoké soudní rady. Přijmout odpovídající právní předpisy o ochraně svědků. Dosáhnout neustálého zvyšování v rychlosti výkonu soudních rozhodnutí. Vyvinout jasný střednědobý/dlouhodobý strategický plán pro Soudní školu s cílem posílit její provozní a finanční udržitelnost. Zajistit řádné vyvození důsledků (vyšetření a případné trestní stíhání) z veřejných obvinění z trestního chování proti určitým osobám.

Zesílit boj proti korupci – Přijmout nezbytné právní předpisy za účelem harmonizace albánského právního řádu s evropskými úmluvami o boji proti korupci (v trestních a občanských věcech) ratifikovanými Albánií. Zdokonalit stávající právní předpisy o úplatkářství a provádět je. Zajistit uplatňování zákona o majetkovém přiznání. Provádět antikorupční akční plán pro rok 2003 – 2004 a zajistit, aby příští plán pro rok 2004–2005 zahrnoval realistická, přesná a měřitelná antikorupční opatření. Posílit institucionální kapacitu vyšetřovat a stíhat korupci; zajistit, aby se specializovaná jednotka při prokuratuře v Tiraně (zabývající se finančními trestnými činy obecně) zabývala rovněž případy podplácení. Omezit seznam úředníků, kteří jsou chráněni imunitou, a udělovat imunitu pouze v souladu s mezinárodními pravidly a praxí.

Lidská práva a ochrana menšin

Zlepšit dodržování lidských práv donucovacími orgány – Zajistit, aby policie, soudci a prokurátoři a ostatní donucovací orgány byli plně obeznámeni se svými povinnostmi, pokud jde o lidská práva, a aby je plnili v souladu s mezinárodními smlouvami ratifikovanými Albánií, a zejména s Evropskou úmluvou o lidských právech. Zaměřit se na případy špatného zacházení donucovacími orgány pomocí účinného trestního stíhání pachatelů. Zlepšit podmínky zadržených osob a vězňů ve vyšetřovací vazbě na policejních stanicích a učinit opatření pro splnění mezinárodních požadavků v této oblasti.

Zajistit svobodu projevu a sdělovacích prostředků – Přijmout opatření pro zamezení obtěžování nebo nežádoucího politického zasahování do tisku. Sladit albánské právní předpisy o pomluvě se standardy EU a uplatňovat je. Přijmout vhodné právní předpisy pro tisk a zdokonalit právní předpisy pro elektronické sdělovací prostředky s ohledem na standardy EU. Přijmout opatření pro zajištění průhlednosti vlastnictví sdělovacích prostředků. Zajistit nezávislost regulačního orgánu pro sdělovací prostředky, jmenovitě Národní rady pro rozhlasové a televizní vysílání. Dokončit národní plán pro rozhlasové a televizní frekvence. Podporovat investigativní žurnalistiku a přijmout opatření na podporu nezávislosti a profesionality žurnalistů.

Zajistit dodržování práv menšin – Poskytnout přesné údaje o velikosti menšin v Albánii. Zlepšit právní předpisy o menšinách tak, aby splňovaly požadavky Rámcové úmluvy Rady Evropy o národnostních menšinách, a zajistit jejich uplatňování na celém území Albánie. Provádět národní strategii pro Romy.

Regionální a mezinárodní spolupráce

Posílit regionální spolupráci – Splnit požadavky procesu stabilizace a přidružení a závazků ze Soluně, pokud jde o regionální spolupráci. Zajistit provádění všech regionálních dohod o volném obchodu uzavřených v rámci Memoranda o porozumění pro usnadnění obchodu z roku 2001 v rámci stabilizačního paktu.

Provádět mezinárodní závazky – Upravit postoj Albánie, pokud se jedná o plnění jejích závazků vůči WTO. Po upravení situace zajistit provádění revize rozvrhu bez dalších výjimek. Zaručit dodržování závazků přijatých Albánií v rámci vztahů s EU.

Hospodářská situace

Svobodné tržní hospodářství a strukturální reformy

Zajistit udržitelnou makroekonomickou stabilitu – Udržet stabilní makroekonomický rámec v souvislosti s programem Mezinárodního měnového fondu. Dodržovat doporučení mezinárodních finančních institucí.

Zlepšit podnikatelské prostředí – Provádět akční plán na odstranění administrativních překážek pro investování a na zjednodušení správních řízení. Přijmout zlepšené obchodní právní předpisy. Stanovit jasná pravidla a postupy týkající se podmínek zakládání, zápisu a činnosti vnitrostátních a zahraničních společností a zajistit, aby splňovaly požadavky Dohody o stabilizaci a přidružení. Zajistit řádné, nesvévolné a nediskriminační uplatňování právních předpisů, pravidel a řízení týkajících se podnikání. Uplatňovat Evropskou chartu pro malé a střední podniky, a zejména cíle stanovené pro rok 2004. Zajistit řádné fungování Agentury pro malé a střední podniky. Provést reformu zálohového daňového systému, aby byl méně nepříznivý pro vznikající obchodní společnosti. Pokračovat v přípravách národního záručního fondu. Rozšířit možnost zápisu obchodní společnosti po celé zemi.

Rozvíjet stabilní a funkční trh s nemovitostmi – Přijmout nové právní předpisy o restituci nebo náhradě nemovitostí zkonfiskovaných během komunistického období. Zajistit, aby tyto právní předpisy poskytly uspokojivé řešení pro velkou většinu nároků a v úzké spolupráci se všemi důležitými politickými činiteli a sdruženími vlastníků učinit nezbytné kroky k zajištění jejich uplatňování. Zejména poskytnout veškeré údaje nezbytné k určení půdy pro restituci nebo náhradu, jasně vymezit zbývající restituční nároky a rozvíjet věrohodný finanční plán, který zajistí pokrytí možných nákladů na vyrovnání.

Podporovat zaměstnanost a sociální soudržnost – Rozvíjet, se zapojením všech důležitých činitelů, strategii na podporu zaměstnanosti a sociální soudržnosti a zahájit její provádění. Přijmout opatření na zlepšení systémů sociální ochrany a sociálních norem a bojovat proti sociálnímu vyloučení a diskriminaci. Dodržovat důležité pracovní normy a zajistit jejich účinné uplatňování.

Správa veřejných financí

Zlepšit správu veřejných financí – Zlepšit rozpočtové řízení pomocí realistických vyčíslení příjmů, lepšího stanovení prioritních výdajů a zesílením vazeb mezi politickými cíli a rozpočtovým plánováním. Rozvíjet souhrnnou sociálně-ekonomickou strategii, zahrnující současnou národní strategii pro sociální a hospodářský vývoj a střednědobý výdajový rámec, na kterou by pak mohla být napojena všechna finanční pomoc. V tomto ohledu zajistit, aby byly řádně zohledněny priority procesu stabilizace a přidružení.

Vypracovat souhrnný strategický dokument pro veřejnou vnitřní finanční kontrolu s ohledem na požadavky EU.

Prosazovat zákon o vnitřní kontrole. Zajistit dostatečné fungování Státního kontrolního úřadu, včetně plnění jeho nálezů a doporučení, a stíhání trestních případů.

Standardy EU

Vnitřní trh a obchod

Pohyb zboží – Pokračovat v přijímání standardů EU. Přijmout návrh vyhlášky o organizaci a fungování Ředitelství pro akreditaci a zajistit, aby funkce akreditace byla oddělena od normalizace a osvědčování. Přijmout opatření ke zvýšení povědomí o hospodářských subjektech ve vztahu k těmto pojmům a o jejich významu v mezinárodním obchodě.

Zlepšit rostlinolékařské a veterinární podmínky v souladu s požadavky EU, zejména pokud jde o produkty se silným vývozním potenciálem.

Celnictví – Stabilizovat a zlepšit všechna hlediska správní kapacity albánské celní správy. Zejména zaručit stabilitu zaměstnanců a řídit lidské zdroje v úzkém souladu s odpovídajícími právními předpisy. Posílit celní útvary, které se účastní provádění obchodních dohod, a zejména útvar příslušný pro původ zboží. Posílit správní spolupráci v celním odvětví. Zajistit, aby pravidla a řízení týkající se tranzitu, hodnoty, celních skladů, hodnocení rizik a selektivity a kontroly (vnitřní a vnější) byly prováděny v souladu se standardy EU nebo mezinárodními smlouvami. Zajistit, aby celní správa plnila své povinnosti při vybírání poplatků v souladu s právními předpisy. Přijmout konkrétní opatření ke zlepšení boje proti pašování a nedovolenému obchodování. Zavést systém ASYCUDA v tiranské celnici a přístavu Drač. Zajistit nediskriminační uplatňování celních předpisů, pravidel a řízení po celé zemi.

Daně – Zahájit přezkoumání současných daňových právních předpisů a správních řízení a zajistit účinné a nediskriminační uplatňování daňových předpisů. Zesílit boj proti finančním podvodům. Pokračovat v současné reformě daňové správy včetně rozvoje a rozšíření integrovaného počítačového systému. Vyřešit všechny nevyřízené nároky týkající se osvobození od zdanění projektů financovaných EU a stanovit účinný systém k zajištění současné daňové výjimky pro projekty financované EU v souladu s rámcovou dohodou z roku 1992.

Hospodářská soutěž a státní podpory – Přijmout nezbytná prováděcí pravidla k novému zákonu o hospodářské soutěži a zahájit jeho uplatňování. Připravit založení nezávislého orgánu hospodářské soutěže, rovněž posílením správní kapacity. Podporovat politiku hospodářské soutěže podporou liberalizace, zlepšením zadávání veřejných zakázek a zajištěním soutěžního přístupu k privatizaci. Přijmout nezbytný právní rámec státních podpor a podporovat průhlednost a základní prosazování zásad státní podpory.

Veřejné zakázky – Uplatňovat současné právní předpisy o veřejných zakázkách a přijmout opatření za účelem přiblížení těchto předpisů standardům EU. Zabránit porušování zásady otevřené soutěže a dbát na přísné provádění výběrových řízení. Posílit Agenturu pro veřejné zakázky a zadavatele veřejných zakázek v rámci příslušných resortů. Přijmout opatření pro zaručení vhodného vyřizování stížností.

Práva duševního vlastnictví – Přijmout nové právní předpisy o průmyslovém vlastnictví. Přistoupit k Mezinárodní úmluvě o ochraně nových rostlinných odrůd. Přijmout nezbytné právní předpisy a posílit správní kapacitu za účelem zlepšení ochrany autorských práv. Učinit opatření pro další zvýšení povědomí hospodářských subjektů, donucovacích orgánů a soudnictví ve vztahu k právům duševního, obchodního a průmyslového vlastnictví. Přijmout opatření pro zlepšení prosazování práv duševního vlastnictví.

Odvětvové politiky

Životní prostředí – Zaměřit se na toxická místa v Drači a Valoně a na problémy radioaktivního odpadu v Tiraně a Fieru. Zajistit uplatňování právních předpisů o hodnocení vlivu na životní prostředí a ekologických daních. Zlepšit koordinaci mezi ministerstvem životního prostředí a ostatními správními orgány zabývajícími se problémy životního prostředí. Zrychlit provádění národní strategie pro vodní zdroje a kanalizaci a strategie venkova pro vodní zdroje a kanalizaci.

Energetika – Provádět akční plán pro roky 2003–2005 a zahájit realizaci albánské energetické strategie. Provádět závazky převzaté v rámci Memoranda o porozumění pro regionální energetický trh v jihovýchodní Evropě z roku 2003.

Telekomunikace – Zajistit, aby odvětví elektronických komunikací bylo účinně liberalizováno, včetně posílení regulačních orgánů a přijetí vhodných právních předpisů a politik pro toto odvětví.

Spolupráce v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí

Správa hranic – V návaznosti na regionální konferenci o bezpečnosti a správě hranic v Ochridu v květnu 2003 provádět opatření, která byla přijata vládou a představena na zasedání ministrů spravedlnosti a vnitra na Fóru EU-západní Balkán v listopadu 2003. Rozvíjet strategii ucelené správy hranic v souladu s požadavky EU. Posílit donucovací orgány příslušné pro správu hranic a pozvednout úroveň správy. Založit odpovídající systém vyhodnocující rizika pro zlepšení pohraniční správy na hraničních přechodech a „zelených" a „modrých" hranicích. Zvýšit spolupráci se sousedními zeměmi a spolupráci mezi vnitrostátními donucovacími orgány působícími v oblasti správy hranic na hranicích a ve vztahu k následným kontrolním aktivitám. Zlepšit vybavení a dovednosti albánských donucovacích orgánů, aby byla zajištěna identifikace padělaných a pozměněných cestovních dokladů. Přijmout nezbytná opatření ve spolupráci s příslušnými mezinárodními subjekty, aby byly zajištěny řádné standardy bezpečnosti, řízení a kontroly na tiranském mezinárodním letišti.

Migrace a azylová politika – Přijmout národní strategii pro migraci a zahájit její provádění. Zajistit, aby postupy nezbytné pro podpis a ratifikaci Dohody o zpětném přebírání osob mezi ES a Albánií byla dokončena co nejdříve v roce 2004.

Přijmout formálně národní akční plán pro migraci. Zaměřit se na zbývající mezery v albánských právních předpisech týkajících se azylu. Provádět, zejména v pohraničních oblastech, „předběžný vyhodnocovací" systém pro zařazení osob v nedovoleném postavení na území Albánie. Dodržovat zásadu nenavracení. Zajistit, aby projednávání azylových nároků bylo prováděno v souladu se zákonem a aby lhůty byly dodržovány.

Policie – Důsledně uplatňovat zákon o policejních hodnostech. Vypracovat a začít uplatňovat průhledný systém disciplíny a povyšování. Zlepšit vyšetřovací schopnosti policie. Vypracovat souhrnnou příručku o postupech pro všechny členy kriminální policie. Stanovit jasná pravidla pro zajištění náležité spolupráce mezi různými policejními jednotkami a prokuraturou. Posílit městskou policii. Zajistit trestní stíhání policistů podílejících se na korupci a jiné trestné činnosti.

Organizovaná trestná činnost, nedovolené obchodování, drogy, praní peněz a terorismus – Provádět akčně zaměřená opatření proti organizované trestné činnosti, která byla přijata vládou a představena na zasedání ministrů spravedlnosti a vnitra na Fóru EU-západní Balkán v listopadu 2003. Zajistit, aby albánské právní předpisy jasně vymezily pojem „organizovaná trestná činnost" v souladu s právním předpisy EU a obecně přijatými mezinárodními standardy. Přijmout a provádět právní předpisy o odcizených věcech s ohledem na mezinárodní standardy včetně věcí odcizených v zahraničí. Zajistit spolupráci a výměnu informací mezi donucovacími orgány, ministerstvy a zákonodárci působícími v oblasti boje proti organizované trestné činnosti. V mezích zákona a při úplném dodržování mezinárodních norem rozšířit použití speciálních vyšetřovacích prostředků na všechny oblasti související s organizovanou trestnou činností. Provádět strategii proti nedovolenému obchodování přijatou v roce 2003. Přijmout opatření nezbytná pro přípravu uzavření dohody s Europolem. Přijmout opatření nezbytná pro uzavření dvoustranných smluv o vydávání s členskými státy EU.

Uplatňovat stávající právní předpisy proti drogám. Zajistit trvalé úsilí v boji proti pěstování konopí a nedovolenému obchodování s ním. Připravit národní protidrogovou strategii v souladu s protidrogovou strategií EU a akčním plánem EU.

Posílit kapacitu institucí příslušných pro boj proti praní peněz; zajistit náležitou spolupráci mezi těmito institucemi, stanovit účinné pracovní postupy a rozvíjet vhodný systém řízení případů. Uplatňovat stávající právní předpisy týkající se praní peněz.

Zvýšit mezinárodní spolupráci a provádět odpovídající mezinárodní smlouvy o terorismu. Zlepšit spolupráci a výměnu informací mezi policií a zpravodajskými službami uvnitř státu a s jinými státy. Zamezit financování a přípravě teroristických činů.

3.2 STŘEDNĚDOBÉ PRIORITY

Politická situace

Demokracie a právní stát

Dále zdokonalit fungování veřejné správy – Zajistit, aby správní orgány příslušné pro provádění Dohody o stabilizaci a přidružení a orgány zúčastněné na provádění finanční pomoci EU byly vhodným způsobem vyškoleny a vybaveny pro plnění svých povinností. Zajistit, aby byly právní předpisy pro státní správu a související řízení, včetně profesního postupu, zdokonaleny v souladu s požadavky moderní veřejné správy a aby byly důsledně uplatňovány za účelem podpory rozvoje dobře připravené, profesionální, průhledné a stabilní správy. Zajistit, aby místní samosprávy byly schopny provádět decentralizovanou politiku.

Příští parlamentní a místní volby uskutečnit v souladu s mezinárodními standardy

Dále posílit soudnictví – Zajistit trestní stíhání závažných trestních činů, zejména organizované trestné činnosti, se zvláštní pozorností na mechanismy přeshraniční spolupráce; úspěšné trestní stíhání by se mělo odrazit v konkrétním a významném zvýšení počtu úspěšných usvědčení pachatelů závažných trestných činů, jimž jsou uloženy odpovídající tresty. Podstatně snížit současné nevyřešené úkoly a zajistit včasný výkon soudních rozsudků. Zajistit široké zveřejňování soudních rozhodnutí. Zajistit trvalé a náležité vzdělávání soudců a prokurátorů jak v oblasti lidských práv, tak etiky a obchodních záležitostí a otázek souvisejících s Dohodou o stabilizaci a přidružení. Dbát na dodržování právních předpisů o ochraně svědků. Dále zvyšovat nezávislost soudnictví skutečným převedením kontroly justiční činnosti soudců z ministerstva spravedlnosti na Vysokou soudní radu.

Dále zesílit boj proti korupci a organizované trestné činnosti – Provádět evropské úmluvy o boji proti korupci (v trestních a občanských věcech) ratifikované Albánií a doporučení Skupiny států proti korupci (GRECO). Dosáhnout významných výsledků v boji proti korupci na všech úrovních a ve všech oblastech pomocí uplatňování vhodných právních předpisů. Usnadnit umisťování styčných důstojníků vyslaných členskými státy EU do státních orgánů zapojených do boje proti organizované trestné činnosti. Podávat EU pololetní zprávy o konkrétních výsledcích soudního stíhání organizované trestné činnosti ve smyslu Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (Palermská úmluva).

Lidská práva a ochrana menšin

Zajistit dodržování lidských práv donucovacími orgány – Zajistit, aby se zadrženými osobami a vězni ve vyšetřovací vazbě bylo zacházeno v souladu s mezinárodními standardy. Zaručit, aby byla ve vazebních zařízeních, věznicích a ústavech pro mentálně postižené dodržována lidská důstojnost a osobní bezpečnost. Zřídit odpovídající soudní systém pro mladistvé. Zajistit soulad s Úmluvou Rady Evropy o zabránění mučení a nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání.

Zajistit svobodu projevu a sdělovacích prostředků – Dbát na dodržování nových právních předpisů pro tisk a elektronické sdělovací prostředky s ohledem na standardy EU. Zajistit, aby rozdělování frekvencí televizního vysílání bylo provedeno rovným a nediskriminačním způsobem v souladu s národním plánem a aby požadavky byly provozovateli vysílání plně dodržovány. Dokončit přeměnu albánské RTV ze státní televizní společnosti na neutrální televizi veřejné služby. Podporovat trvalé zlepšování kvality žurnalistiky.

Regionální a mezinárodní spolupráce

Posílit regionální spolupráci – Uzavřít a provádět dohody se sousedními zeměmi v oblasti organizované trestné činnosti, správy hranic a zpětného přebírání osob. Provádět Memorandum o porozumění pro důležité regionální dopravní sítě v jihovýchodní Evropě. Pokračovat v plnění závazků převzatých v rámci Aténského memoranda o porozumění pro regionální energetický trh v jihovýchodní Evropě z roku 2003 a pokračovat v zavádění tohoto trhu. Zajistit náležitou regionální spolupráci v řešení problémů životního prostředí.

Provádět mezinárodní závazky – Plně provádět mezinárodní dohody a smlouvy ratifikované Albánií, zejména smlouvy v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, lidských práv, práv menšin a obchodu.

Hospodářská situace

Svobodné tržní hospodářství a strukturální reformy

Dokončit privatizační proces – zejména privatizací INSIG (finanční odvětví), Albtelecom (telekomunikační odvětví), Servcom, Albpetrol, Armo a KESH (energetické odvětví).

Další zlepšení podnikatelského prostředí – Uplatňovat zdokonalené obchodní předpisy. Zajistit, aby soudci byli kvalitně vzděláváni o obchodních předpisech a právních předpisech týkajících se obchodních společností. Dosáhnout významných výsledků v boji proti podvodům a korupci. Zavést strategii pro boj proti stínové ekonomice za účelem zajistit mimo jiné korektní hospodářskou soutěž mezi obchodními společnostmi.

Dosáhnout stabilního a funkčního trhu s nemovitostmi – Uplatňovat právní předpisy o restituci nebo náhradě majetku zkonfiskovaného během komunistického období. Dokončit mapování a postup registrace pozemků. Zajistit, aby převody vlastnictví byly prováděny v souladu s právem, a přijmout opatření zaměřená na řádné fungování všech orgánů působících v tomto procesu (notáři, katastrální úřady atd.). Zajistit dodržování předpisů o třídění a využití pozemků. Vypracovat a přijmout právní předpisy o zdanění nemovitostí.

Správa veřejných financí

Další zdokonalení správy veřejných financí – Provádět strategii pro veřejnou vnitřní kontrolu financí. Dále posílit vnější kontrolu a zajistit, aby řízení finanční kontroly a vnitřní kontrola řádně fungovaly. Stanovit účinné postupy pro odhalování, potírání a další šetření případů podezření z podvodů a jiných nesrovnalostí s důsledky pro vnitrostátní a mezinárodní prostředky.

Evropské standardy

Vnitřní trh a obchod

Pohyb zboží – Zajistit správní kapacitu pro plnění požadavků Dohody o stabilizaci a přidružení. Pokračovat v přijímání standardů EU. Zřídit systém tržního dohledu. Zajistit zlepšené fungování, s ohledem na praxi EU, orgánů příslušných pro normalizaci, akreditaci a osvědčování a orgánů příslušných pro metrologii a značkování.

Dosáhnout významného pokroku v oblasti bezpečnosti potravin a rostlinolékařských a veterinárních podmínek v souladu s požadavky EU.

Celnictví – Zajistit správní kapacitu pro plnění požadavků Dohody o stabilizaci a přidružení. Zajistit významné sbližování celních předpisů a postupů a jejich uplatňování s předpisy a postupy EU. Zaručit řádné uplatňování pravidel původu. Pokračovat v zajištění stability zaměstnanců v celní správě a zlepšit výkonnost jejího řízení. Zvýšit výsledky v boji proti podvodům, pašování a nedovolenému obchodování a snížit významně ty případy, na kterých se podílejí celní úředníci páchající protiprávní činnost. Dokončit zavádění ASYCUDA v zemi a pokračovat v úsilí o informatizaci.

Daně – Pokračovat v posilování daňové správy. Zajistit úplné a účinné uplatňování systému DPH. Zlepšit komunikaci s plátci daní a zjednodušit strukturu daní a daňového řízení, včetně řízení o vrácení daní. Poskytnout všem daňovým plátcům specifické identifikační číslo pro daňové účely. Pokračovat v posilování výběru daní a řídit a rozvíjet strategii kontroly.

Hospodářská soutěž a státní podpory – V souladu s požadavky Dohody o stabilizaci a přidružení zřídit nezávislý orgán pro hospodářskou soutěž. Uplatňovat právní předpisy o hospodářské soutěži a připravit zřízení provozně nezávislé struktury státních podpor. Posílit struktury příslušné pro státní podpory a zajistit vývoj směrem k vytvoření souhrnného přehledu o státních podporách a sestavení údajů o HDP na úrovni NUTS II.

Veřejné zakázky – Zajistit významné sbližování albánského právního rámce s *acquis* EU. Dosáhnout plně fungujících struktur v zadávání veřejných zakázek a zajištění přísného postupu při zadávání veřejných zakázek v souladu s právními předpisy a požadavky Dohody o stabilizaci a přidružení.

Práva duševního vlastnictví – Řádně uplatňovat ratifikované mezinárodní smlouvy v oblasti duševního vlastnictví. Zajistit vysokou úroveň ochrany práv duševního vlastnictví a dosáhnout výsledků v oblasti boje proti pirátství a padělání. Zaručit dostatečnou správní kapacitu pro dosažení souladu s požadavky Dohody o stabilizaci a přidružení v této oblasti.

Odvětvové politiky

Životní prostředí – Pokračovat v úsilí zaměřeném na toxická místa. Snížit úroveň tuhých znečišťujících látek a znečištění ovzduší v městských oblastech. Snížit znečištění způsobené rafinérií v Balši včetně vypouštění odpadů do řeky Gjanice a přijmout obecná opatření v boji proti znečištění vod. Pokračovat v provádění regionálních a mezinárodních závazků v této oblasti. Posílit sledování životního prostředí a zajistit dostatečné odrazující sankce proti znečišťovatelům. Zajistit provádění národní strategie pro vodní zdroje a kanalizaci a strategie venkova pro vodní zdroje a kanalizaci. Vypracovat strategii pro postupné sbližování s *acquis* v této oblasti a zahájit její uplatňování.

Veřejné zdraví – Posílit dozor a ohlašovací systémy pro přenosné nemoci. Usnadnit užší spolupráci se sítí hygienických stanic.

Doprava – Provádět hlavní dopravní plán. Pokračovat v úsilí o dokončení jihozápadního a severojižního koridoru. Docílit podstatného pokroku v obnově letiště v Tiraně a přístavů Drač a Valona včetně zajištění zlepšené bezpečnosti a správy hranic. Dokončit privatizaci dračského přístavu. Dosáhnout zlepšených výsledků v bezpečnosti silničního provozu a přijmout dodatečná opatření pro další zlepšení. Provádět Memorandum o porozumění pro důležité regionální dopravní sítě v jihovýchodní Evropě.

Energetika – Pokračovat v zajišťování řádného provádění akčního plánu ve vztahu k odvětví elektřiny a v dalším pokroku při provádění albánské energetické strategie. Zabezpečit včasné provedení různých projektů zaměřených na zlepšení infrastruktury pro výrobu, přenos a distribuci elektřiny. Pokračovat v plnění regionálních a mezinárodních závazků v této oblasti s ohledem na zřízení konkurenceschopného regionálního energetického trhu.

Telekomunikace – Provést a uplatňovat nový rámec EU pro elektronickou komunikaci.

Spolupráce v soudnictví a vnitřních věcech

Správa hranic – Provádět strategii ucelené správy hranic a plnit všechny mezinárodní závazky přijaté Albánií v oblasti správy hranic. Účinně provádět analýzu rizika ve vztahu ke správě hranic. Pokračovat v posilování funkcí správy hranic; zejména zajistit, aby správa hranic na tiranském mezinárodním letišti a v přístavech Drač a Valona vyhovoval mezinárodní standardům. Zajistit zdokonalené bezpečnostní prvky nových albánských cestovních dokladů. Dosáhnout významných výsledků v procesu odstraňování min.

Migrace a azylová politika – Provádět albánskou národní strategii pro migraci. Zajistit, aby Albánie splnila požadavky Dohody o stabilizaci a přidružení ohledně občanů ES pracujících nebo bydlících v Albánii. Zajistit uplatňování všech dohod o zpětném přebírání osob, které Albánie uzavřela. Pokusit se uzavřít dohody o zpětném přebírání osob se všemi zeměmi regionu a se zeměmi původu migrantů procházejících přes Albánii. Postupně uzavřít, ratifikovat a uplatňovat všechny důležité mezinárodní smlouvy v oblasti migrace.

Přijmout albánský národní akční azylový plán. Dbát na dodržování právních předpisů týkající se azylu a založit plnohodnotný azylový systém v souladu s mezinárodními standardy.

Policie – Pokračovat v posilování všech policejních složek, obzvlášť pomocí odpovídajícího výcviku a vybavení. Zajistit fungování řádného systému řízení případů tak, aby vznikl dobře dokumentovaný postup vývoje případů od prvotního ohlášení do uzavření. Dosáhnout významných výsledků v boji proti trestné činnosti a ve snížení korupce a jiné trestné činnosti v rámci policejních sil.

Organizovaná trestná činnost, nedovolené obchodování, drogy, praní peněz a terorismus – Dále zvyšovat mezinárodní spolupráci. Dosáhnout významných výsledků v rychlosti, počtu a kvalitě stíhání trestných činů spojených s organizovanou trestnou činností a nedovoleným obchodováním, rovněž pokud jde o konfiskaci výnosů z trestné činnosti.

Provádět národní protidrogovou strategii. Zajistit významné zlepšení výsledků v boji proti nedovolenému obchodu s drogami, zejména s tvrdými drogami jako heroinem a kokainem.

Zesílit boj proti hospodářským a finančním trestným činům (včetně praní peněz a padělání měn). Zřídit meziresortní komisi pro účely konfiskace výnosů z trestné činnosti. Dosáhnout konkrétních výsledků v boji proti praní peněz ve finančním odvětví i mimo ně.

4. PROGRAMY

Pomoc Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení bude poskytnuta s pomocí příslušných finančních nástrojů, a zejména nařízení Rady (ES) č. 2666/2000 ze dne 5. prosince 2000 o pomoci pro Albánii, Bosnu a Hercegovinu, Chorvatsko, Svazovou republiku Jugoslávii a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii [1]; toto rozhodnutí tudíž nebude mít žádné finanční důsledky. Kromě toho bude mít Albánie přístup k financování z programů pro více zemí a horizontálních programů. Komise spolupracuje s Evropskou investiční bankou a mezinárodními finančními institucemi, zejména s Evropskou bankou pro obnovu a rozvoj a Světovou bankou, s cílem usnadnit spolufinancování projektů souvisejících s procesem stabilizace a přidružení.

5. PODMÍNKY

Pomoc Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení je podmíněna dalším pokrokem v plnění kodaňských politických kritérií. Nedodržení těchto obecných podmínek by mohlo vést Radu k přijetí vhodných opatření na základě článku 5 nařízení (ES) č. 2666/2000.

Pomoc Společenství je rovněž podmíněna splněním požadavků stanovených Radou v jejích závěrech ze dne 29. dubna 1997, zejména pokud se jedná o závazky příjemce provádět demokratické, hospodářské a institucionální reformy s ohledem na priority stanovené v tomto evropském partnerství.

6. SLEDOVÁNÍ

Sledování evropského partnerství je zajištěno mechanismy zřízenými v rámci procesu stabilizace a přidružení, zejména výroční zprávou o procesu stabilizace a přidružení.

---

[1] Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2415/2001 (Úř. věst. L 327, 12.12.2001, s. 3).